

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА КАК ФАКТОР ЭВОЛЮЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ СИСТЕМЫ. СИНЕРГЕТИЧЕСКИЙ ПОДХОД

Дреева Д.М.

ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет имени К.Л. Хетагурова», Владикавказ, e-mail: Dshanetta@mail.ru

В рамках статьи предпринимается попытка рассмотреть диахронно-эволюционный аспект поэтической системы Г. Гейне сквозь призму идей синергетического. Применение нового синергетического подхода в области лингвопоэтик позволяет взглянуть на поэтический текст как на открытую нелинейную саморазвивающуюся систему и тем самым расширить представление о природе поэтического текста и о закономерностях функционирования языка в сфере эстетической коммуникации. Анализ ключевых слов, проходящих “курсивом” через написанные в разные периоды творчества Г. Гейне стихотворения и являющихся опорными для данной поэтической системы элементами, подтверждает основные положения синергетики о механизмах эволюции открытой неравновесной сложноорганизованной системы, которую в данном случае представляет идиолект Г. Гейне. Как показывает исследование, ключевые слова оказываются способными нести спрессованную информацию о структурах-аттракторах, определяющих потенциальные пути дальнейшей эволюции поэтической системы.

Ключевые слова: эволюция, художественная система, поэтический текст, поэтический идиолект, синергетический подход, структура-аттрактор, ключевые слова.

KEYWORDS AS A FACTOR OF EVOLUTION OF THE ARTISTIC SYSTEM. SYNERGETIC APPROACH

Dreeva D.M.

K.L. Khetagurov North-Ossetian State University, Vladikavkaz, e-mail: Dshanetta@mail.ru

The attempt to survey the diachronic evolutionary aspect of the poetic system of H. Heine with the view of synergetic approach has been undertaken within the framework of the present article. The synergetic approach and its application in the field of linguapoetry provides a new perspective, and the poetic text can be regarded as an open non-linear self-developing system, thus extending the conception of the very nature of the poetic text and regularities of the language and its functioning in the sphere of aesthetic communication. The analysis of the key words verifies the principal propositions of synergetics about the mechanism of evolution of an open imbalanced system, which H. Heine's idiolect is representing. The research specifies the capacity of these key words to cumulate and condense information about the structures - attractors, the latter prove basic in shaping the potential tendency in the further evolution of the poetic system.

Keywords: evolution, artistic system, poetic text, poetic idiolect, synergetic approach, structure - attractor, keywords.

Процесс укрупнения анализируемых объектов и расширения границ их изучения, которым характеризуется современный этап развития филологического знания, находит свое отражение не только в разработке и использовании общей терминологии, но и в появлении новых междисциплинарных областей знания. Такой новой, трансдисциплинарной, областью знаний явилась синергетика, теория самоорганизации, или наука о сложном, ориентированная «на поиск неких универсальных образцов эволюции и самоорганизации сложноорганизованных систем» [4, с. 110].

Совершенно очевидно, что синергетический подход с его мультипарадигмальной природой имеет широкие возможности применения в разных направлениях современного научного знания, в том числе и языкознания. Любое языковое явление, изучаемое в рамках

антропологической/антропоцентрической парадигмы, обнаруживает синергетические признаки, присущие ему в той или иной степени [5, с. 87], причем, как подчеркивают исследователи, термин синергетика в современной лингвистике и психолингвистике используют не только для обозначения теории воздействия, исходя из его основного значения, но и для обозначения теории самоорганизации [2].

Использование синергетического подхода в области лингвопоэтики позволяет расширить представления о природе поэтического текста как открытой нелинейной саморазвивающейся системе и тем самым дает возможность выработать новый целостный взгляд на закономерности функционирования языка в сфере эстетической коммуникации.

В рамках **данной статьи** ставится **задача** рассмотреть закономерности эволюции поэтической системы Г. Гейне сквозь призму идей синергетики. Тем самым предпринимается попытка, на примере анализа ключевых слов, выступающих в качестве средств семантической организации поэтического текста, продемонстрировать возможность применения синергетического подхода к изучению диахронно-эволюционного аспекта идиолекта писателя.

Как известно, одним из ключевых понятий синергетики является **структура-аттрактор**. Под аттрактором в синергетике понимается относительно устойчивое состояние системы, которое как бы притягивает (лат. *attrahere* – «притягивать») к себе все множество траекторий ее развития, независимо от начальных условий. Свойственный данной системе спектр структур-аттракторов образует поле путей развития системы и по своей природе не является материальной структурой самой системы, а представляет собой ее идеальный образ: “Это есть ее внутреннее содержание, «...» ее непроявленное, ее душа. Это – своего рода план эволюции, который потенциален (т.е. еще не реализован, более того, заведомо не все в нем будет реализовано), преддан (предопределен собственными характеристиками данной среды, степенью их нелинейности), неоднозначен” [4, с. 111].

Таким образом, эволюцию системы можно рассматривать как процесс выхода на структуры – аттракторы, предзаданные в данной среде: “<...> если система попала в область притяжения определенного аттрактора, то она неизбежно эволюционирует к этому относительно устойчивому состоянию (структуре)” [4, с. 111], и тогда происходит самодостраивание системы.

Применительно к поэтическому творчеству под структурой-аттрактором на уровне семантической организации поэтического текста следует, очевидно, понимать ту сквозную, инвариантную тему, которая может быть выявлена в качестве таковой при всем широком диапазоне разнообразных тем и мотивов, характерных для данного автора. Инвариантная

тема – это то, про что художник говорит во всех своих текстах, про что он не может не сказать [6, с. 25].

Прежде чем перейти к анализу действия структур-аттракторов в рамках поэтической системы Г. Гейне, необходимо, на наш взгляд, остановиться на взаимосвязи данного явления с понятием “память”. Именно память лежит в основе всех видов текстопорождения, благодаря памяти объединяются “свое” и “чужое” в мыслительных структурах. И.П. Смирнов различает два вида памяти: эпизодическую память, хранящую информацию, полученную индивидом из непосредственного общения с физическим и социальным миром, и семантическую память, хранящую все усвоенные человеком тесты и сообщения, т.е. не непосредственную информацию о мире, а опосредованную культурой [7, с. 15]. По мнению Н.А. Фатеевой, ученый, акцентируя особую значимость этих видов памяти, незаслуженно обходит вниманием вербальную память, которая, согласно ее точке зрения, собственно и обеспечивает “наполнение” семантической памяти и непосредственно связывает процессы восприятия и порождения текста [7, с. 15].

Считается, что вербальная память находится при этом в определенной корреляции с языковой компетенцией индивида и с его моделями вербализации прошлого опыта, поскольку “языковые коды” непосредственно связаны с “кодами памяти”. Ориентированные на порождение новых художественных текстов, семантическая и вербальная память создают своеобразное пространство креативной памяти, которая, рекомбинируя информативные структуры, уничтожает следы эпизодической памяти, способствуя тем самым слиянию процессов творческого воспоминания и воображения. Н.А. Фатеева предлагает называть креативную память поэтической памятью, считая, что именно она составляет основу поэтического идиостиля как в ситуативной, так и в семантической и вербальной сфере [7, с. 16].

Если явление цитатности представляет “внешнюю” память элементов системы (оно имеет своим источником творчество других писателей данной национальной или других литератур, современников или предшественников, а также сферу других знаковых систем искусства – музыки или живописи, мифологию, религию, философию, науку), то память ключевых слов, выступающих в качестве индивидуально-авторских символов в творчестве художника слова, можно определить как “внутреннюю” относительно системы данного поэтического идиолекта. Она эксплицирует диахронно-эволюционный аспект развития системы: содержательное варьирование и семантическая инвариантность ключевых слов выступают внутренним интегративным фактором системы поэтического идиолекта, определяя индивидуально-неповторимый рисунок стиля писателя.

Ключевые слова, в роли которых выступают обычно наиболее важные с точки зрения выражения авторской художественной концепции, наиболее информативно насыщенные лексемы, являются опорными, стратегическими точками как в рамках отдельного произведения, так и во всем творчестве писателя. Ключевое слово может нести в себе “зерно” будущего развития. Как в зародыше, в нем может быть заложена программа дальнейшей эволюции всей художественной системы или ее отдельных, важных с точки зрения становления “единого комплекса поэтической мысли” (Л. Гинзбург) фрагментов. Как внутренний источник саморазвития, оно дает импульс дальнейшему самодообраиванию художественного целого.

Суммируя сказанное, отметим, что ключевые слова объединяют в своей глубинной семантике память о прошлом состоянии системы (память ретроспективную) и информацию о потенциальных путях дальнейшей эволюции (память, так сказать, проспективную). Они могут содержать ростки будущего развития системы образов в идиолекте писателя, нести свернутую информацию о структурах-аттракторах дальнейшей эволюции. Во всех видах памяти ключевых слов: внешней (связанной с явлением цитатности) и внутренней (внутри данного поэтического идиолекта), а в рамках последней – памяти ретроспективной и проспективной – имеет место феномен стеснения, компрессии информации, вследствие чего ключевые слова приобретают способность нести конденсированную информацию о системе поэтического идиолекта в целом.

Ключевые слова с наивысшей степенью очевидности свидетельствуют о том, что в каждый момент своего развития художественная система являет собой переходное звено, своего рода мостик между прошлым и будущим, в каждый момент ее функционирования в системе наличествуют как признаки прошлого, так и ростки будущего развития.

В ходе анализа лирических стихотворений Г. Гейне, включенных в его первые поэтические сборники и объединенных темой безответной, отверженной любви, пронизанных грезами о любимой и постепенным осознанием невозможности счастья с ней [3, с. 133], становится очевидным, что в роли ключевых слов, несущих спрессованную информацию о структурах-аттракторах, определяющих потенциальные пути дальнейшей эволюции поэтической системы, выступают лексемы: *Liebe, lieben, Traum, träumen, Traumbild, Jugendträume*.

Открывая цикл “Страдания юности” (“JungeLeiden”), датирующийся 1817-1821 годами, “Traumbilder” проходят через все стихотворения “Книги песен” (“BuchderLieder”), репрезентируясь в словах: *träumen, träumend, dasTräumen* и т.п.

Ср.: *Mir träumte einst von wilden Liebesglühn,*

Von hübschen Locken, Myrten und<...>

[8, P. 39];

Träumend, wie im halben Schlummer,

Wandle ich bei Tag.

[8, P. 46];

*Da kam **das** alte **Träumen***

Und schlich mir ins Herz hinein.

[8, P. 46].

При этом важно отметить, что статус ключевого слова лексемы “***Traum***” обеспечивается наличием в ее семантике двух основных значений: 1. сновидение, сон и 2. мечта, греза, иллюзия, поскольку характерными признаками ключевых слов являются не только повышенная частотность употребления, но и богатство семантических оттенков, способствующее повышению активности подобных лексем в установлении ассоциативных смысловых связей с другими словами в тексте (с этим связана, кстати, их особая роль в достижении изотопии, семантической связности текста).

Так, в “Прологе” (“Prolog”) , предшествующем “Лирическому интермеццо” (“*Lyrisches Intermezzo*”) (1822-1823), тема грез и утраты иллюзии сновидения, являясь своеобразным продолжением темы безответной любви, эксплицируется в следующих стихотворных строках:

*Kam aber **die Mitternachtsstunde** heran,*

Ein seltsames Singen und Klingen begann –

An die Türe da hört er es pochen

[8, P. 71];

*<...>Der Ritter sitzt wieder ganz **einsam** zu Haus,*

In dem düstern Poetenstübchen.

[8, P.72].

Далее, пронизывая ряд стихотворений данного цикла, эта же мысль находит свое языковое воплощение в следующих стихотворных строках:

*Mir**träumte** wieder das alte **Traum**:*

Es war eine Nacht im Maie,<...>

[8, P. 89],

достигая кульминации в 58-м стихотворении цикла:

<...>Es säuselt der Wind in den Blättern,

Es spricht der Eichenbaum:

Was willst du, törichter Reiter,

*Mit deinem törichtem **Traum**?*

[8, P. 89].

Привлечение к анализу более поздних поэтических произведений Г. Гейне, входящих в циклы “Новые стихотворения” (“Neue Gedichte” 1831) и “Романсеро” (“Romanzero”. 2-es und 3-es Buch. Nach 1848), подтверждает основные положения синергетики о механизмах эволюции открытой неравновесной системы, которую в данном случае представляет идиолект писателя. Дальнейшая эволюция художественной системы Г. Гейне подчиняется внутренней памяти (ретроспективной и проспективной) о ключевых словах и управляется на уровне семантической организации структурой-аттрактором “утрата иллюзии сновидения”, что находит языковую манифестацию в словах: “*träumt*”, “*Traumgestalten*”:

“Neuer Frühling“ (1831)

Ich höre fernes Klingen,

Mir träumt, ich weiß nicht was.

[8, P. 154];

„Romanzero.“ 2-es Buch: Lamentationen (nach 1848)

Mir träumt manchmal, gekommen sei

Zurück das Glück und der junge Mai <...>

[8, P. 355];

„Romanzero.“ 3-es Buch: Hebräische Melodien (nach 1948)

Traumgestalten, wer von euch

Ist Jehuda ben Halevy?

[8, P. 361].

Как видим, через стихотворения, написанные в разные периоды творчества писателя, проходят “курсивом” все те же “ударные” для данной поэтической системы элементы, позволяющие “и в каждом из этих элементов уловить смысл целого, его общее звучание и значение” [1: 404]. Так обеспечиваются смысловые связи между текстами автора не только на семантическом, но и на лексическом уровне организации поэтического текста (у Г. Гейне, например, - посредством лексем *liebe* и *lieblich*), а в отдельных случаях, как в приведенных ниже фрагментах, на ритмико-синтаксическом уровне (с помощью полного синтаксического параллелизма полустижий).

Ср.: 1. **“Die Heimkehr” aus “Buch der Lieder” (1823-1824)**

<...> So freut` s mich, du liebe Kleine,

Wenn ich dich am Fenster seh.

Mit deinen schwarzbraunen Augen

Siehst du mich forschend an:

*„Wer bist du, und was fehlt dir,
Du fremder, kranker Mann?“*

[8, P. 101];

2. *„Neuer Frühling“ aus „Neuen Gedichten“ (1831)*

Mit deinen blauen Augen

*Siehst du mich **lieblich** an,*

*Da wird mich so **träumend** zu Sinne,*

Daß ich nicht sprechen kann. <..>

[8, P. 156].

Таким образом, как показывает исследование, структуры-аттракторы, несущие в себе спрессованную информацию о прошлом, являются в то же время “указателями “ будущего пути развития художественной системы писателя. Выступая в роли своеобразных “поэтических интеграторов” (Д. Максимов), они связывают фрагменты поэтического идиолекта между собой.

Разные виды памяти ключевых слов раскрывают нелинейную зависимость процессов смыслообразования как от имевших место в прошлом состояний системы (память ретроспективная), так и от будущих ее состояний (память проспективная). Анализ поэтического идиолекта подтверждает универсальность синергетических закономерностей эволюции сложных самоорганизующихся систем.

Список литературы

1. Гей Н.К. Художественность литературы. Поэтика. Стиль.– М.: Наука, 1975. – 471 с.
2. Герман И.А., Пищальникова В.А. Введение в лингвосинергетику. – Барнаул: Изд-во АГУ, 1999. – 130 с.
3. Дреева Дж.М. Ироническая картина мира Г. Гейне// Известия ВУЗов. Северо-Кавказский регион. Серия «Общественные науки». – Ростов н/Д., 2010. – Вып. 1. – С. 130–135.
4. Князева Е.Н., Курдюмов С.П. Интуиция как самодообраивание // Вопр. философии. – 1994. – № 2. – С. 110-122.
5. Привалова И.В. Интеркультура и вербальный знак. - М.: Гнозис, 2005. – 472 с.
6. Семенец О.О. Синергетика поэтического слова. – Кіровоград: Імекс ЛТД, 2004.– 338 с.
7. Фатеева Н.А. Стих и проза как две формы существования поэтического идиостиля: Дис. ... д-ра филол. наук. – М., 1996. – 605 с.

8. Н. Heine. Buch der Lieder. Neue Gedichte. Romancero // Н. Heine. Das Glück auf Erden. Ausgewählte Gedichte. Deutschland. Ein Wintermärchen.– Moskau: Progress, 1980. – P. 39 – 419.

Рецензенты:

Парсиева Л.К., д.фил.н., доцент ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова», г. Владикавказ;

Калабекова Л.Т., д.фил.н., зав. кафедрой иностранных языков для гуманитарных факультетов факультета иностранных языков ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова», г. Владикавказ.